



DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AD DUKHAN
AYAT 9 - 16

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Thursday, 15 September 2022 at 05:41:28PM

sila layari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AD DUKHAN AYAT 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (سورة الدخان آية ٩). فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ (سورة الدخان آية ١٠). يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (سورة الدخان آية ١١). رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ (سورة الدخان آية ١٢). أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ (سورة الدخان آية ١٣). ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ (سورة الدخان آية ١٤). إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ (سورة الدخان آية ١٥). يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ (سورة الدخان آية ١٦).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Ad Dukhan A...

*** سورة الدخان آية ٩ ***

SURAH AD DUKHAN AYAT 9¹

¹ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (سورة الدخان آية ٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (بل هم في شك يلعبون): بل حرف إضراب عن محذوف، كأنه قال: فليسوا بموقنين بل هم في شك بحسب ضمائرهم، و(هم) مبتدأ، و(في شك) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر، و(يلعبون) فعل مضارع مرفوع، والواو فاعل، وجملة (يلعبون) حال.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (سورة الدخان آية ٩).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,919 hingga 63,923.

639 بَلْ حَرْفُ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَاطِفٍ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِنْتِقَالِ أَوْ التَّوَكُّيدِ 19

639 هُمْ ضَمِيرُ الْغَائِبِينَ 20

639 فِي حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ 21

639 شَكٌّ الشَّكُّ فِي الْأَمْرِ: التَّرَدُّدُ، وَعَدَمُ الْوَصُولِ فِيهِ إِلَى الْيَقِينِ 22

639 يَلْعَبُونَ يَهْزِلُونَ وَيَعْبَثُونَ 23

نهاية آية رقم {9}

إعراب القرآن للدعاس - (بَلْ) حرف إضراب (هُمْ) مبتدأ (فِي شَكٍّ) متعلقان بمحذوف خبر (يَلْعَبُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة الفعلية حال والجملة الاسمية مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (بَلْ) حرف اضراب. (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فِي) حرف جر. (شَكٌّ) اسم، من مادة (شكك)، مذكر، نكرة، مجرور. (يَلْعَبُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (لعب)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

(44:9:1)

bal
Nay,

بَلْ

RET

RET – retraction particle

حرف اضراب

(44:9:2)
hum
they

هُمْ

PRON

PRON – 3rd person masculine
plural personal pronoun

ضمير منفصل

(44:9:3)
fi
(are) in

فِي

P

P – preposition

حرف جر

(44:9:4)
shakkin
doubt -

شَكِّ

N

N – genitive masculine indefinite
noun

اسم مجرور

(44:9:5)
yal'abūna
playing.

يَلْعَبُونَ



PRON

V

V – 3rd person masculine plural
imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AD DUKHAN AYAT 9

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (سورة الدخان آية ٩).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AD DUKHAN AYAT 9

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (سورة الدخان آية ٩).

[44:9] Bahasa Indonesia Tetapi mereka bermain-main dalam keragu-raguan.

[44:9] Basmeih (Mereka tidak meyakini kebenaran yang dijelaskan kepada mereka), bahkan mereka masih

tenggelam dalam keraguan sambil bermain-main dengan perkara agama.

[44:9] Quraish Shihab Namun demikian, orang-orang kafir selalu dalam keadaan ragu dengan kebenaran ini. Mereka mengikuti hawa nafsunya. Begitulah keadaan orang yang bermain-main, bukan orang yang mempunyai ilmu (ahl al-'ilm) dan keyakinan (ahl al-yaqîn).

[44:9] Tafsir Jalalayn (Tetapi mereka dalam keragu-raguan) tentang adanya hari berbangkit (adalah orang-orang yang bermain-main) dengan maksud mengejek kamu, hai Muhammad. Maka Nabi berdoa, "Ya Allah! Bantulah aku untuk menghadapi mereka, timpakanlah kepada mereka paceklik selama tujuh tahun sebagaimana paceklik yang diminta oleh Nabi Yusuf."

*** سورة الدخان آية ١٠ ***

SURAH AD DUKHAN AYAT 10²

² فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ (سورة الدخان آية ١٠).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فأرتقب يوم تأتي السماء بدخان مبين): الفاء الفصيحة، و(أرتقب) فعل أمر، وفاعله ضمير مستتر تقديره: أنت، و(يوم) مفعول به لـ(أرتقب)، و(تأتي) فعل مضارع مرفوع، و(السماء) فاعل، وجملة (تأتي السماء) في محل جر بإضافة الظرف إليها، و(بدخان) جار ومجرور متعلقان بـ(تأتي)، و(مبين) صفة لـ(دخان).

إعراب القرآن للدعاس - (فَأَرْتَقِبْ) الفاء الفصيحة وأمر فاعله مستتر (يَوْمَ) مفعول به والجملة جواب شرط غير جازم (تَأْتِي) مضارع (السَّمَاءُ) فاعل (بِـدُخَانٍ) متعلقان بالفعل (مُبِينٍ) صفة والجملة في محل جر بالإضافة.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (أَرْتَقِبْ) فعل أمر من مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (رَقَبَ)، مخاطب، مذكر، مفرد. (يَوْمَ) اسم، من مادة (يَوْمَ)، مذكر، منصوب. (تَأْتِي) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ (سورة الدخان آية ١٠).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,924 hingga 63,929.

639 فَارْتَقِبْ فَاَنْتَظِرُ الم
 زيد 24

639 يَوْمَ أحد الأيام التي يظهر فيها بعض أشراط الساعة وعلاماتها الم
 زيد 25 الدالة على مجيئها

639 تَأْتِي تَجِيءُ الم
 زيد 26

639 السَّمَاءُ المرادُ السَّمَاءُ الكَوْكَبُ الم
 زيد 27

639 بِدُخَانٍ يوم تأتي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ: فَسَّرَ بالدخان المعروف ويكون ذلك الم
 زيد 28 قبيل يوم القيامة أو فيه، أو هو أثر من آثار الجَدْبِ وَيُبْسِ الأَرْضِ فيثور غبارها، وقالوا إن ذلك وقع حين أصاب قريشاً قحط شديد

639 مُّبِينٍ بَيِّنٌ وَاضِحٌ الم
 زيد 29

نهاية آية رقم {10}

(أَتِي)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (أَل)، (سَّمَاءُ) اسم، من مادّة (سمو)، مؤنث، مرفوع. (ب) حرف جر، (دُخَانٍ) اسم، من مادّة (دخن)، مذكر، نكرة، مجرور. (مُّبِينٍ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادّة (بين)، مذكر، نكرة، مجرور.

(44:10:
1)

fa-ir'raqib
Then watch

فَارْتَقِبْ
V REM

REM – prefixed resumption particle
V – 2nd person masculine singular (form VIII) imperative verb

الفاء استئنافية
فعل أمر

(44:10:2)
yawma
(for the) Day

يَوْمَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(44:10:3)
tafi
(when) will bring

تَأْتِي
V

V – 3rd person feminine singular imperfect verb

فعل مضارع

(44:10:4)
l-samāu
the sky

السَّمَاءُ
N

N – nominative feminine noun

اسم مرفوع

(44:10:5)
bidukhānin
smoke

بِدُخَانٍ
N P

P – prefixed preposition bi
N – genitive masculine indefinite noun

جار ومجرور

(44:10:6)
mubīnin
visible,

مُبِينٍ
N

N – genitive masculine indefinite (form IV) active participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AD DUKHAN AYAT 10

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ (سورة الدخان آية ١٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AD DUKHAN AYAT 10

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ (سورة الدخان آية ١٠).

[44:10] Bahasa Indonesia Maka tunggulah hari ketika langit membawa kabut yang nyata,

[44:10] Basmeih Oleh itu tunggulah (wahai Muhammad) semasa langit membawa asap kemarau yang jelas nyata (yang menyebabkan kebuluran yang dahsyat),

[44:10] Quraish Shihab Maka tunggulah, hai Muhammad, ketika kabut turun menimpa mereka hingga mereka menjadi kurus dan lemah penglihatan. Ketika itu, orang menyaksikan kabut yang amat tebal dan jelas di antara langit dan bumi. Yang terdengar suaranya tanpa dapat dilihat.

[44:10] Tafsir Jalalayn (Maka tunggulah hari ketika langit membawa kabut yang nyata) maka kala itu bumi menjadi tandus kelaparan serta paceklik makin menjadi-jadi, sehingga karena memuncaknya keadaan, akhirnya mereka melihat seolah-olah ada sesuatu yang berupa kabut di antara langit dan bumi.

*** سورة الدخان آية ١١ ***

SURAH AD DUKHAN AYAT 11³

³ يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (سورة الدخان آية ١١).
 الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يغشى الناس هذا عذاب أليم):
 الجملة في محل جر صفة لـ (دخان) أيضاً، ويغشى فعل مضارع مرفوع، والفاعل مستتر تقديره: هو، و(الناس) مفعول به، و(هذا) مبتدأ، و(عذاب) خبر، و(أليم)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (سورة الدخان آية ١١).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,930 hingga 63,934.

639 يَغْشَى يُعْطِي وَيَحْتَوِي وَيُحِيطُ
30 الم زيد

639 النَّاسَ اسْمٌ لِلْجَمْعِ مِنْ بَنِي آدَمَ، وَاحِدُهُ إِنْسَانٌ عَلَى غَيْرِ لَفْظِهِ
31 الم زيد

639 هَذَا اسْمٌ إِشَارَةٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
32 الم زيد

639 عَذَابٌ عِقَابٌ وَتَنْكِيلٌ
33 الم زيد

639 أَلِيمٌ مَوْجَعٌ شَدِيدٌ الْإِيلَامُ
34 الم زيد

نهاية آية رقم {11}

صفة لـ (عَذَابٌ)، والجملة مقول قول محذوف، وجملة القول في محل نصب على الحال، أي: قائلين لربك.

إعراب القرآن للدعاس - (يَغْشَى) مضارع فاعله مستتر (النَّاسَ) مفعول به والجملة صفة دخان (هَذَا عَذَابٌ) مبتدأ وخبره (أَلِيمٌ) صفة عذاب والجملة الاسمية مقول قول محذوف.

تحليل كلمات القرآن - (يَغْشَى) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (غشو)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (أَلٌ)، (نَّاسٌ) اسم، من مادة (أنس)، مذكر، جمع، منصوب. (هَ) حرف تنبيه، (ذَا) اسم إشارة، مذكر، مفرد. (عَذَابٌ) اسم، من مادة (عذب)، مذكر، نكرة، مرفوع. (أَلِيمٌ) اسم، من مادة (ألم)، مذكر، مفرد، نكرة، مرفوع، نعت.

(44:11:1)

yaghshā
Enveloping

يَغْشَى
V

V – 3rd person masculine
singular imperfect verb

فعل مضارع

(44:11:2)
l-nāsa
the people.

النَّاسِ
N

N – accusative masculine plural
noun

اسم منصوب

(44:11:3)
hādhā
This

هَذَا
DEM

DEM – masculine singular
demonstrative pronoun

اسم إشارة

(44:11:4)
‘adhābun
(will be) a punishment

عَذَابٌ
N

N – nominative masculine
indefinite noun

اسم مرفوع

(44:11:5)
alīmun
painful.

أَلِيمٌ
ADJ

ADJ – nominative masculine
singular indefinite adjective

صفة مرفوعة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AD DUKHAN AYAT 11

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَغْشَى النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (سورة الدخان آية ١١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AD DUKHAN AYAT 11

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَغْشَى النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (سورة الدخان آية ١١).

[44:11] Basmeih

Yang akan menimpa seluruh keadaan manusia (yang kafir itu, sehingga mereka akan berkata: "Ini adalah azab yang sungguh menyakitkan").

[44:11] Tafsir Jalalayn

(Yang meliputi manusia) lalu mereka berkata, ("Inilah azab yang pedih.)

[44:11] Quraish Shihab

Kabut itu menyelimuti orang-orang pendusta yang tertimpa kekeringan. Karena begitu dahsyatnya bencana itu, mereka berkata, "Ini benar-benar merupakan azab yang amat pedih."

[44:11] Bahasa Indonesia

yang meliputi manusia. Inilah azab yang pedih.

*** سورة الدخان آية ١٢ ***

SURAH AD DUKHAN AYAT 12⁴

4 رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ (سورة الدخان آية ١٢).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ربنا اكشف عنا العذاب): (ربنا) منادى مضاف، و(اكشف) فعل دعاء مبني على السكون، والفاعل مستتر تقديره: أنت، و(عنا) جار ومجرور متعلقان بـ(اكشف)، و(العذاب) مفعول به. (إنا مؤمنون): (إن) حرف ناسخ، و(نا) اسمها، و(مؤمنون) خبرها، والجملة تعليلية للدعاء.

إعراب القرآن للدعاس - (رَبَّنَا) منادى مضاف (اكْشِفْ) فعل دعاء فاعله مستتر (عَنَّا) متعلقان بالفعل (الْعَذَابِ) مفعول به وجملة ربنا مقول قول محذوف (إِنَّا) إن واسمها (مُؤْمِنُونَ) خبرها والجملة الاسمية تعليلية.
تحليل كلمات القرآن - (رَبِّ) اسم، من مادة (رَبَب)، مذكر، منصوب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (اكْشِفْ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (كشَف)، مخاطب، مذكر، مفرد. (عَنَّا) حرف جر، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (الْ) (عَذَابِ) اسم، من مادة (عَذَب)، مذكر، منصوب. (إِنَّا) حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (مُؤْمِنُونَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أَمَن)، مذكر، جمع، مرفوع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ (سورة الدخان آية ١٢).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,935 hingga 63,940.

الم زيد 639 رَبَّنَا إِلَهَنَا الْمَعْبُودَ 35

الم زيد 639 اكْشِفْ ارْفَعِ وَأَزِلْ 36

الم زيد 639 عَنَّا عَنْ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْمَجَاوِزَةِ الْحَقِيقِيَّةِ 37

الم زيد 639 الْعَذَابَ الْعِقَابَ وَالتَّنْكِيلَ 38

الم زيد 639 إِنَّا إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ 39

الم زيد 639 مُؤْمِنُونَ مُصَدِّقُونَ وَمَذْعَنُونَ 40

نهاية آية رقم {12}

(44:12:

1)

rabbanā
 "Our Lord!"

رَبَّنَا
 PRON N

N – accusative masculine noun
 PRON – 1st person plural
 possessive pronoun

اسم منصوب و«نا» ضمير متصل
 في محل جر بالاضافة

(44:12:2) ik'shif Remove	اُكْشِفْ V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر
(44:12:3) 'annā from us	عَنَّا PRON P	P – preposition PRON – 1st person plural object pronoun جار ومجرور
(44:12:4) l-'adhāba the punishment;	الْعَذَابِ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(44:12:5) innā indeed, we	إِنَّا PRON ACC	ACC – accusative particle PRON – 1st person plural object pronoun حرف نصب و«نا» ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(44:12:6) mu'minūna (are) believers."	مُؤْمِنُونَ N	N – nominative masculine plural (form IV) active participle اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AD DUKHAN AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ (سورة الدخان آية ١٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AD DUKHAN AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ (سورة الدخان آية ١٢).

[44:12] Basmeih

(Pada saat itu mereka akan merayu dengan berkata): "Wahai Tuhan kami! Hapuskanlah azab ini dari kami, sesungguhnya kami akan beriman!".

[44:12] Tafsir Jalalayn

('Ya Rabb kami! Lenyapkanlah dari kami azab ini, Sesungguhnya kami akan beriman") atau percaya kepada nabi-Mu.

[44:12] Quraish Shihab

Mereka juga berkata sambil memohon pertolongan Allah, "Kami sungguh akan beriman jika Engkau melepaskan kami dari derita kelaparan dan kesempitan rezeki ini."

[44:12] Bahasa Indonesia

(Mereka berdoa): "Ya Tuhan kami, lenyapkanlah dari kami azab itu. Sesungguhnya kami akan beriman".

*** سورة الدخان آية ١٣ ***

SURAH AD DUKHAN AYAT 13⁵

5 أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ (سورة الدخان آية ١٣).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى): (أَنَّى) اسم استفهام بمعنى كيف في محل نصب على الظرفية في محل رفع خبر مقدم، و(لَهُمُ) جار ومجرور متعلقان بمحذوف بحال، و(الذِّكْرَى) مبتدأ مؤخر. (وقد جاءهم رسول مبين): (قد) حرف تحقيق، و(جاءهم) فعل ماضٍ، و(هم) مفعول به مقدم، و(رسول) فاعل مؤخر، و(مبين) صفة.
إعراب القرآن للدعاس - (أَنَّى) اسم استفهام في محل رفع خبر مقدم (لَهُمُ) متعلقان بمحذوف خبر ثانٍ (الذِّكْرَى) مبتدأ مؤخر والجملة الاسمية مقول قول محذوف (وقد) الواو الحالية وقد حرف تحقيق (جاءهم) ماضٍ ومفعوله (رَسُولٌ) فاعل مؤخر (مُبِينٌ) صفة رسول والجملة الحالية.
تحليل كلمات القرآن - (أَنَّى) استفهامية. (لَ) حرف جر، (هُمُ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَلْ)، (ذِّكْرَى) اسم، من مادة (ذَكَرَ)، مؤنث، مرفوع. (وَ) حرف عطف، (قَدْ) حرف تحقيق. (جَاءَ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (جَاءَ)، غائب، مذكر، مفرد، (هُمُ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (رَسُولٌ) اسم، من مادة (رَسَلَ)، مذكر، نكرة، مرفوع. (مُبِينٌ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (بَيَّنَ)، مذكر، نكرة، مرفوع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ (سورة الدخان آية ١٣).

Turutan 7 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,941 hingga 63,947.

639 أَنَّى ظَرَفُ مَكَانٍ يُسْتَفْهَمُ بِهِ بِمَعْنَى (كَيْفَ) أَوْ (مِنْ أَيْنَ) 41

639 لَهُمُ اللَّامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ 42

639 الذِّكْرَى التَّذَكُّرُ والاعتاظ والاعتبار 43

639 وَقَدْ قَدْ: أَدَاةٌ تُفِيدُ التَّحْقِيقَ 44

639 جَاءَهُمْ أَتَاهُمْ 45

639 رَسُولُ الرَّسُولِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ هُوَ مَنْ يُبَلِّغُ الرِّسَالََةَ الْإِلَهِيَّةَ عَنِ اللَّهِ، وَالرَّسُولُ مِنَ النَّاسِ هُوَ مَنْ يَبْعَثُهُ اللَّهُ بِشَرْعٍ لِيَعْمَلَ بِهِ وَيُبَلِّغَهُ 46

639 مُّبِينٌ وَاضِحٌ أَوْ مُوَضِّحٌ 47

نهاية آية رقم {13}

(44:13:

1)

annā

أَنَّى
 •
 INTG

INTG – interrogative noun

اسم استفهام

How can

(44:13:2)
lahumu
(there be) for them

لَهُمْ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 3rd person masculine
plural personal pronoun

جار ومجرور

(44:13:3)
l-dhik'rā
the reminder,

الذِّكْرَى
N

N – nominative feminine noun

اسم مرفوع

(44:13:4)
waqad
when verily,

وَقَدْ
CERT CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
CERT – particle of certainty

الواو عاطفة

حرف تحقيق

(44:13:5)
jāahum
had come to them

جَاءَهُمْ
PRON V

V – 3rd person masculine singular
perfect verb
PRON – 3rd person masculine
plural object pronoun

فعل ماض و«هم» ضمير متصل
في محل نصب مفعول به

(44:13:6)
rasūlun
a Messenger

رَسُولٌ
N

N – nominative masculine
indefinite noun

اسم مرفوع

(44:13:7)
mubīnūn
clear.

مُبِينٌ
N

N – nominative masculine
indefinite (form IV) active participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AD DUKHAN AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَنِّي لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ (سورة الدخان آية ١٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AD DUKHAN AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
أَنِّي لَهُمُ الذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ (سورة الدخان آية ١٣).

[44:13] Basmeih

Bagaimana mereka dapat beringat (menyempurnakan janji mereka hendak beriman itu)? Pada hal mereka telah pun didatangi seorang Rasul yang memberi keterangan-keterangan (yang cukup untuk mereka beriman)!

[44:13] Tafsir Jalalayn

("Bagaimana mereka dapat menerima peringatan) maksudnya, iman tidak akan bermanfaat buat mereka bila azab diturunkan (padahal telah datang kepada mereka seorang rasul yang memberi penjelasan) artinya yang jelas risalahnya.

[44:13] Quraish Shihab

Bagaimana mereka dapat mengambil pelajaran dan menepati janji untuk beriman setelah siksaan itu dilepaskan, padahal telah datang kepada mereka seorang rasul dengan membawa misi yang jelas disertai dengan mukjizat-mukjizat yang membuktikan kebenarannya. Dan semua itu merupakan pelajaran yang besar.

[44:13] Bahasa Indonesia

Bagaimanakah mereka dapat menerima peringatan, padahal telah datang kepada mereka seorang rasul yang memberi penjelasan,

*** سورة الدخان آية ١٤ ***

SURAH AD DUKHAN AYAT 14⁶

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ (سورة الدخان آية ١٤).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,948 hingga 63,953.

الم 639 ثُمَّ حَرْفٌ عَطْفٌ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاخِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ
زيد 48

الم 639 تَوَلَّوْا أَعْرَضُوا
زيد 49

⁶ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ (سورة الدخان آية ١٤).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ثم تولوا عنه وقالوا معلم مجنون):
(ثم) حرف عطف، و(تولوا) فعل ماض، والواو فاعل، والعطف على محذوف،
أي: فلم يذكروا ثم تولوا، و(عنه) جار ومجرور متعلقان ب(تولوا)، و(قالوا)
عطف على (تولوا)، و(معلم) خبر لمبتدأ محذوف، و(مجنون) خبر ثان.
إعراب القرآن للدعاس - (ثُمَّ) حرف عطف (تَوَلَّوْا) ماض وفاعله والجملة
معطوفة على ما قبلها (عَنْهُ) متعلقان بالفعل (وَقَالُوا) الواو حرف عطف وقالوا
معطوف على تولوا (مُعَلَّمٌ) خبر لمبتدأ محذوف (مَجْنُونٌ) خبر ثان والجملة
الاسمية مقول القول.

تحليل كلمات القرآن - (ثُمَّ) حرف عطف. (تَوَلَّ) فعل ماض مزيد الخماسي
باب (تَفَعَّلَ)، من مادة (وَلِي)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر،
جمع. (عَنْ) حرف جر، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (وَ) حرف عطف،
(قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قَوَلَ)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ)
ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مُعَلَّمٌ) اسم مفعول مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من
مادة (عَلَمَ)، مذكر، نكرة، مرفوع. (مَجْنُونٌ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة
(جَنَنَ)، مذكر، نكرة، مرفوع.

الم 639 عَنْ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْمُجَاوِزَةِ الْمَجَازِيَّةِ
زيد 50

الم 639 وَقَالُوا وَتَكَلَّمُوا
زيد 51

الم 639 مُعَلِّمٌ عَلَّمَهُ بَشَرٌ
زيد 52

الم 639 مَجْنُونٌ الْمَجْنُونُ: الشَّخْصُ الْمُصَابُ بِالْجُنُونِ
زيد 53

نهاية آية رقم {14}

(44:14:
1)

thumma
Then

ثُمَّ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction

حرف عطف

(44:14:2)
tawallaw
they turned away

تَوَلَّوْا
PRON V

V – 3rd person masculine plural
(form V) perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماضٍ والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(44:14:3)
'anhu
from him

عَنْهُ
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine
singular object pronoun

جار ومجرور

(44:14:4)
waqālū
and said,

وَقَالُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)

V – 3rd person masculine plural
perfect verb

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماضٍ والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(44:14:5)
mu'allamun
"One taught,"

مُعَلِّمٌ
N

N – nominative masculine
indefinite (form II) passive
participle

اسم مرفوع

(44:14:6)
majnunun
"a mad man."

مَجْنُونٌ
N

N – nominative masculine
indefinite passive participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AD DUKHAN AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مَّجْنُونٌ (سورة الدخان آية ١٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AD DUKHAN AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مَّجْنُونٌ (سورة الدخان آية ١٤).

[44:14] Basmeih

Sekalipun demikian, mereka juga berpaling ingkar daripada menerima keterangannya sambil berkata (sesama sendiri): "Dia seorang yang diajar (oleh bangsa asing), dia juga seorang yang gila!"

[44:14] Tafsir Jalalayn

(Kemudian mereka berpaling darinya dan berkata, "Dia adalah seorang yang menerima ajaran) maksudnya dia diajari Alquran oleh orang lain (lagi pula dia seorang yang gila.")

[44:14] Quraish Shihab

Kemudian mereka enggan mempercayai rasul yang diperkuat dengan mukjizat-mukjizat yang jelas itu. Mereka bahkan kadang-kadang berkata, secara bohong dan mengada-ada, "Muhammad mendapatkan pelajaran

dari manusia biasa," dan pada kesempatan lain berkata, "Muhammad adalah orang yang tidak waras."

[44:14] Bahasa Indonesia

kemudian mereka berpaling daripadanya dan berkata: "Dia adalah seorang yang menerima ajaran (dari orang lain) lagi pula seorang yang gila".

*** سورة الدخان آية ١٥ ***

SURAH AD DUKHAN AYAT 15⁷

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ (سورة الدخان آية ١٥).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,954 hingga 63,959.

الم
زيد

639 إِنَّا: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
54

⁷ إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ (سورة الدخان آية ١٥).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إنا كاشفو العذاب قليلاً): (إن) حرف ناسخ، و(نا) اسمها، و(كاشفو العذاب) خبرها، و(قليلاً) ظرف زمان متعلق بـ(كاشفو). (إنكم عائدون): (إن) حرف ناسخ، والكاف اسمها، و(عائدون) خبرها. إعراب القرآن للدعاس - (إنا) إن واسمها (كاشفوا) خبرها (العذاب) مضاف إليه والجملة الاسمية مستأنفة (قليلاً) صفة مفعول مطلق محذوف (إنكم عائدون) إن واسمها وخبرها والجملة الاسمية مستأنفة.
تحليل كلمات القرآن - (إن) حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (كاشفوا) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (كشف)، مذكر، جمع، مرفوع. (أل)، (عذاب) اسم، من مادة (عذب)، مذكر، مجرور. (قليلاً) اسم، من مادة (قل)، مذكر، مفرد، نكرة، منصوب، نعت. (إن) حرف نصب، (كم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (عائدون) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (عود)، مذكر، جمع، مرفوع.

الم 639 كَاشِفُو الْعَذَابِ: رَافِعُوهُ وَمُزِيلُوهُ
زيد 55

الم 639 الْعَذَابِ الْعِقَابِ وَالتَّنْكِيلِ
زيد 56

الم 639 قَلِيلًا الْقِلَّةِ: النَّقْصَانِ، وَتُسْتَعْمَلُ لِلْمَعْدُودِ أَصْلًا، وَلَكِنَّهَا تُسْتَعَارُ
زيد 57 لِلْأَجْسَامِ أحياناً

الم 639 إِنَّكُمْ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
زيد 58

الم 639 عَائِدُونَ رَاجِعُونَ
زيد 59

نهاية آية رقم {15}

(44:15:
1)

innā
Indeed, We

إِنَّا
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 1st person plural object pronoun
حرف نصب و«نا» ضمير متصل في محل
نصب اسم «ان»

(44:15:2)
kāshifū
(will) remove

كَاشِفُوا
N

N – nominative masculine plural active
participle

اسم مرفوع

(44:15:3)
l-'adhābi
the punishment

الْعَذَابِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(44:15:4)
qalīlan
a little,

قَلِيلًا
ADJ

ADJ – accusative masculine singular
indefinite adjective

صفة منصوبة

(44:15:5)
innakum
indeed, you

إِنَّكُمْ
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 2nd person masculine plural
object pronoun

حرف نصب والكاف ضمير متصل في
محل نصب اسم «ان»

(44:15:6)
‘aidūna
(will) return.

عَائِدُونَ
N

N – nominative masculine plural active
participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AD DUKHAN AYAT 15

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ (سورة الدخان آية ١٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AD DUKHAN AYAT 15

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ (سورة الدخان آية ١٥).

[44:15] Basmeih

Sesungguhnya (kalaulah) kami hapuskan azab itu barang sedikitpun, sudah tentu kamu akan kembali (kufur ingkar).

[44:15] Tafsir Jalalayn

(Sesungguhnya kalau Kami lenyapkan siksaan itu) kelaparan dan paceklik itu dari mereka selama beberapa waktu (dalam waktu yang tidak lama) lalu Allah melenyapkan azab itu dari mereka (sesungguhnya kalian akan kembali) kepada kekafiran, dan memang mereka kembali lagi kepada kekafirannya.

[44:15] Quraish Shihab

Maka, Allah pun menjawab mereka, "Kami akan membebaskan kalian dari siksa itu di dunia. Dan itu amat sedikit. Kelak kalian pasti akan kembali merasakan siksaan lagi."

[44:15] Bahasa Indonesia

Sesungguhnya (kalau) Kami akan melenyapkan siksaan itu agak sedikit sesungguhnya kamu akan kembali (ingkar).

*** سورة الدخان آية ١٦ ***

SURAH AD DUKHAN AYAT 16⁸

⁸ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ (سورة الدخان آية ١٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يوم نبطش البطشة الكبرى): (يوم) ظرف متعلق بمحذوف دل عليه (إنا منتقمون)، أي: ننتقم، وقيل: بدل من (يوم تأتي)، وقيل: منصوب بإضمار: اذكر، وقيل: بـ(منتقمون)، وجملة (نبطش) في محل جر مضاف إليه، و(البطشة) مفعول مطلق، و(الكبرى) صفة. (إنا منتقمون): (إن) حرف ناسخ، و(نا) اسمها، و(منتقمون) خبرها.

إعراب القرآن للدعاس - (يَوْمَ) مفعول به لفعل محذوف (نَبْطِشُ) مضارع فاعله مستتر (الْبَطْشَةَ) مفعول به (الْكُبْرَى) صفة البطشة والجملة في محل جر بالإضافة (إِنَّا) إن واسمها (مُنْتَقِمُونَ) خبرها والجملة مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (يَوْمَ) اسم، من مادة (يَوْم)، مذكر، منصوب. (نَبْطِشُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (بطش)، متكلم، جمع، مرفوع. (الْ)، (بَطْشَةَ) اسم، من مادة (بطش)، مؤنث، منصوب. (الْ)، (كُبْرَى) اسم، من مادة (كبر)، مؤنث، منصوب، نعت. (إِنَّ) حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (مُنْتَقِمُونَ) اسم فاعل مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (نقم)، مذكر، جمع، مرفوع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ (سورة الدخان آية ١٦).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,960 hingga 63,965.

الم 639 يَوْمَ المراد يوم القيامة
زي 60

الم 639 نَبْطِشُ نَأْخُذُ بِعُنْفٍ
زي 61

الم 639 الْبَطْشَةَ الْأَخْذَةَ بِعُنْفٍ
زي 62

الم 639 الْكُبْرَى الْبَالِغَةُ الشَّدَّةِ
زي 63

الم 639 إِنَّا: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمُونِ الْجُمْلَةِ
زي 64

الم 639 مُنْتَقِمُو مُعَاقِبُونَ
زي 65 نَ

نهاية آية رقم {16}

(44:16:1)

yawma
(The) Day

يَوْمَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(44:16:2)
nabṭishu
We will seize

نَبْطِشُ
V

V – 1st person plural imperfect verb
فعل مضارع

(44:16:3)
l-baṭshata
(with) the seizure

الْبَطْشَةَ
N

N – accusative feminine noun
اسم منصوب

(44:16:4)
l-kub'rā
the greatest,

الْكُبْرَى
ADJ

ADJ – accusative feminine adjective
صفة منصوبة

(44:16:5)
innā
indeed, We

إِنَّا
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 1st person plural object pronoun
حرف نصب و«نا» ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»

(44:16:6)
muntaqimūna
(will) take retribution.

مُنْتَقِمُونَ
N

N – nominative masculine plural (form VIII) active participle
اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AD DUKHAN AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ (سورة الدخان آية ١٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AD DUKHAN AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ (سورة الدخان آية ١٦).

9

[44:16] Basmeih

(Ingatlah! Kalau kamu ulangi keingkaran kamu, kamu akan dibinasakan) semasa Kami timpakan (kamu dengan) paluan yang besar (dari pihak lawan kamu); sesungguhnya Kami tetap akan menyiksa (dengan azab yang seberat-beratnya).

[44:16] Tafsir Jalalayn

Ingatlah (hari ketika Kami menghantam dengan hantaman yang keras) yaitu pada perang Badar. (Sesungguhnya Kami Pemberi balasan) kepada orang-orang yang kafir itu. Lafal Al-Bathsyu artinya menghantam dengan keras.

[44:16] Quraish Shihab

Ingatlah, wahai Rasulullah, hari ketika Kami menghantam mereka dengan hantaman yang amat keras dan kuat. Dengan hantaman amat keras itu, Kami sungguh-sungguh membalas dendam kepada mereka.

[44:16] Bahasa Indonesia

(Ingatlah) hari (ketika) Kami menghantam mereka dengan hantaman yang keras. Sesungguhnya Kami adalah Pemberi balasan.

TAFSIR SURAH AD DUKHAN AYAT 9-16 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Ad Dukhan A...

⁹ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Ad Dukhan Ayat 9 - 16. Terkini Tuesday 2 March 2021.

*** تفسیر سورة الدخان آية ٩ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (سورة الدخان آية ٩).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الدخان آية ١٠ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ (سورة الدخان آية ١٠).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الدخان آية ١١ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (سورة الدخان آية ١١).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الدخان آية ١٢ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ (سورة الدخان آية ١٢).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الدخان آية ١٣ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الدخان آية ١٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ (سورة الدخان آية ١٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الدخان آية ١٥ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ (سورة الدخان آية ١٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الدخان آية ١٦ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ (سورة الدخان آية ١٦).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

*... [Imam **ابن كثير** berkata] [*

Allah Swt. berfirman, "Tetapi orang-orang musyrik itu tenggelam di dalam keragu-raguannya." Yakni telah datang kepada mereka perkara yang hak lagi diyakini (agama Islam), sedangkan mereka meragukannya dan mendustakannya serta tidak mau membenarkannya. Kemudian Allah Swt. berfirman, mengancam mereka:

{فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ}

Maka tunggulah hari ketika langit membawa kabut yang nyata. (Ad-Dukhan: 10)

Sulaiman ibnu Mahran alias Al-A'masy telah meriwayatkan dari Abud Duha alias Muslim ibnu Sabiti, dari masruq yang mengatakan bahwa kami memasuki masjid Kufah yang terletak di dekat pintu gerbang masuk ke Kindah. Tiba-tiba ada seorang lelaki yang sedang menceritakan kepada teman-temannya tentang makna firman-Nya: hari ketika langit membawa kabut yang nyata. (Ad-Dukhan: 10) Tahukah kalian apakah yang dimaksud dengan dukhan (kabut) itu? Kabut itu akan datang menjelang hari kiamat, lalu menimpa pendengaran dan penglihatan orang-orang munafik, sedangkan orang-orang mukmin hanya mengalami hal yang seperti pilek saja akibat kabut tersebut. Masruq melanjutkan kisahnya, bahwa lalu ia menemui Ibnu Mas'ud r.a. dan menceritakan kepadanya perkataan lelaki itu. Saat itu Ibnu Mas'ud dalam keadaan berbaring, lalu ia terkejut dan duduk, kemudian berkata bahwa sesungguhnya Allah Swt. telah befirman kepada

nabi kalian: Katakanlah (hai Muhammad), "Aku tidak meminta upah sedikit pun kepadamu atas dakwahku; dan bukanlah aku termasuk orang-orang yang mengada-adakan." (Shad: 86) Sesungguhnya termasuk pengetahuan itu ialah bila seseorang mengatakan terhadap apa yang tidak diketahuinya, bahwa hanya Allah-lah Yang Maha Mengetahui. Aku akan menceritakan hal tersebut kepada kalian. Sesungguhnya orang-orang Quraisy itu ketika menghambat agama Islam dan durhaka kepada Rasulullah Saw, maka Rasulullah Saw. berdoa untuk memberi pelajaran kepada mereka agar mereka ditimpa paceklik seperti paceklik yang terjadi di masa Nabi Yusuf. Maka mereka pun tertimpa kepayahan dan kelaparan sehingga terpaksa mereka memakan tulang belulang dan bangkai. Dan mereka menengadahkan pandangannya ke langit, maka tiada yang mereka lihat kecuali hanya kabut.

Menurut riwayat lain, seseorang dari mereka bila melihat pandangannya ke langit (mengharapkan hujan), maka dia melihat antara dia dan langit sesuatu yang seperti kabut karena kepayahan yang dialaminya akibat kelaparan. Allah Swt. berfirman: Maka tunggulah hari ketika langit membawa kabut yang nyata, yang meliputi manusia. Inilah azab yang pedih. (Ad-Dukhan: 10-11) Maka Rasulullah Saw. di datangi dan dikatakan kepadanya, "Ya Rasulullah, mohonkanlah hujan kepada Allah buat Mudar, karena sesungguhnya mereka telah binasa (akibat paceklik ini)." Maka Rasulullah Saw. memohon hujan untuk mereka, dan mereka pun diberi hujan, lalu turunlah firman-Nya: Sesungguhnya (kalau)

Kami akan melenyapkan siksaan itu agak sedi

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [06.02.19 07:23]
kit, sesungguhnya kamu akan kembali (ingkar).
(Ad-Dukhan: 15)

Ibnu Mas'ud r.a. mengatakan bahwa lalu azab itu dilenyapkan dari mereka; dan ketika keadaannya sudah pulih menjadi makmur, maka mereka kembali kepada keadaannya yang semula, yaitu mengingkari kebenaran. Lalu Allah Swt. menurunkan firman-Nya: (Ingatlah) hari (ketika) Kami menghancurkan mereka dengan hantaman yang keras. Sesungguhnya Kami adalah Pemberi balasan (Ad-Dukhan: 16)

Ibnu Mas'ud mengatakan bahwa hal ini terjadi dalam Perang Badar. Selanjutnya Ibnu Mas'ud r.a. mengatakan bahwa telah berlalu lima peristiwa, yaitu Dukhan, Rum, Al-Qamar, Al-Batsyah, dan Al-Lizam.

Hadis ini diketengahkan di dalam kitab Sahihain.

Iman Ahmad meriwayatkan hadis ini di dalam kitab musnadnya, dan hadis ini pada Imam Turmuzi dan Imam Nasai tertera pada kitab tafsir masing-masing. Dan Jarir serta Ibnu Abu Hatim meriwayatkannya pula melalui berbagai jalur dari Al-A'masy dengan sanad yang semisal.

Ibnu Mas'ud r.a. dalam tafsirnya sehubungan dengan ayat ini yang mengatakan bahwa peristiwa Dukhan telah berlalu, sependapat dengan pendapat yang dikemukakan segolongan ulama Salaf, seperti Mujahid, Abul Aliyah, Ibrahim An-Nakha'i, Ad-Dahhak dan Atiyyah Al-Aufi pendapat inilah yang dipilih oleh Ibnu Jarir.

Ibnu Abu Hatim mengatakan, telah menceritakan kepada kami ayahku, telah menceritakan kepada kami Ja'far ibnu Musafir, telah menceritakan kepada kami Yahya ibnul Hassan, telah menceritakan kepada kami Ibnu Lahi'ah, telah menceritakan kepada kami Abdur Rahman Al-A'raj sehubungan dengan makna firman-Nya. Hari ketika langit membawa kabut yang nyata. (Ad-Dukhan: 10) Bahwa peristiwa ini terjadi pada hari jatuhnya kota Mekah.

Pendapat ini gharib sekali, bahkan munkar.

Ulama lainnya mengatakan bahwa peristiwa Dukhan masih belum terjadi, bahkan Dukhan merupakan salah satu pertanda hari kiamat, sebagai mana yang disebutkan terdahulu melalui hadis Abu Sarihah alias Huzaifah ibnul Usaid Al-Gifari r.a. yang mengatakan bahwa Rasulullah Saw. muncul menuju ke arah kami dari 'Arafah, sedangkan kami saat itu sedang membicarakan tentang hari kiamat. Maka beliau bersabda:

لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَرَوْا عَشْرَ آيَاتٍ: طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا،
وَالدُّخَانُ، وَالذَّابَّةُ، وَخُرُوجُ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ، وَخُرُوجُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ، وَالْجَّالُ،
وَثَلَاثَةُ خُسُوفٍ: خُسُوفٌ بِالْمَشْرِقِ، وَخُسُوفٌ بِالْمَغْرِبِ، وَخُسُوفٌ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ،
وَنَارٌ تَخْرُجُ مِنْ قَعْرِ عَدَنَ تَسُوقُ النَّاسَ -أَوْ: تَحْشُرُ النَّاسَ-: تَبَيَّتْ مَعَهُمْ حَيْثُ بَاتُوا
وَتَقِيلُ مَعَهُمْ حَيْثُ قَالُوا

Hari kiamat tidak akan terjadi sebelum kalian melihat sepuluh tanda (yang mengawalinya), yaitu terbitnya matahari dari arah barat, Dukhan (kabut), Dabbah (binatang melata), keluarnya ya-juj dan Ma-juj, munculnya Isa putra Maryam dan Dajjal: terjadinya tiga kali gempa hebat, satu kali gempa di timur, satu kali gempa di Barat, dan satu kali lagi gempa di Jazirah

Arabia; dan munculnya api dari daerah pedalaman 'Adn yang menggiring manusia —atau menghimpunkan manusia— api itu ikut menginap bersama mereka di tempat mereka menginap, dan ikut istirahat bersama mereka di tempat mereka istirahat.

Hadis ini diketengahkan oleh Imam Muslim secara tunggal di dalam kitab sahihnya. Dan di dalam kitab Sahihain disebutkan bahwa Rasulullah Saw. berkata kepada Ibnu Sayyad:

إِنِّي خَبَأْتُ لَكَ خَبَأً قَالَ: هُوَ الدُّخ. فَقَالَ لَهُ: "اِخْسَأْ فَلَنْ تَعْدُوَ قَدْرَكَ" قَالَ: "وَوَخْبَأُ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: {فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ

"Sesungguhnya aku sekarang menyembunyikan sesuatu kepadamu" Ibnu Sayyad menjawab, "Itu adalah Ad-Dukh," (Belum lagi Ibnu Sayyad merampungkan ucapannya) Rasulullah Saw. memotongnya, "Terhinalah kamu, kamu tidak akan dapat melampaui takdirmu (kedudukanmu). Rasulullah Saw. menyembunyikan terhadapnya firman Allah Swt.: Maka tunggulah hari ketika langit membawa kabut yang nyata (Ad-Dukhan: 10)

Di dalam hadis ini terkandung pengertian yang menunjukkan bahwa peristiwa yang dimaksud masih dinanti-nantikan kedatangannya. Ibnu Sayyad meng

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [06.02.19 07:23]

etahui peristiwa itu melalui cara tenung dan mengatakannya melalui lisan Jin; Jadi jinlah yang mengajarkan kepadanya kalimat itu, karena itulah Ibnu Sayyad mengatakannya bahwa peristiwa tersebut adalah Ad-Dukh, yakni Dukhan. Dan pada saat itu juga Rasulullah Saw. segera mengetahui cara yang dipakai

oleh Ibnu Sayyad, bahwa ia memakai cara setan. Maka beliau Saw. segera memotongnya melalui sabdanya: Terhinalah engkau, engkau tidak akan dapat melampaui kedudukanmu.

Kemudian Ibnu Jarir mengatakan:

وَحَدَّثَنِي عَصَامُ بْنُ رَوَّادٍ بْنُ الْجَرَّاحِ، حَدَّثَنَا أَبِي، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ سَعِيدٍ الثَّوْرِيُّ، حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ الْمُعْتَمِرِ، عَنْ رَبِيعِ بْنِ حِرَاشٍ قَالَ: سَمِعْتُ حُذَيْفَةَ بْنَ الْيَمَانِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ أَوَّلَ آيَاتِ الدَّجَالِ، وَنُزُولُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ، وَنَارٌ تَخْرُجُ مِنْ قَعْرِ عَدْنٍ أَبْيَنُ، تَسُوقُ النَّاسَ إِلَى الْمَحْشَرِ، تَقِيلُ مَعَهُمْ إِذَا قَالُوا، وَالْدُّخَانُ-قَالَ حُذَيْفَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَا الدُّخَانُ؟ فَتَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذِهِ الْآيَةَ: {فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ}-يَمْلَأُ مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، يَمْكُثُ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَلَيْلَةً، أَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيُصِيبُهُ مِنْهُ كَهَيْئَةِ الزُّكْمَةِ، وَأَمَّا الْكَافِرُ فَيَكُونُ بِمَنْزِلَةِ السَّكَرَانِ، يَخْرُجُ مِنْ مَنْخَرِيهِ وَأُذُنَيْهِ وَدُبُرِهِ

telah menceritakan kepadaku Isam ibnu Rawwad ibnul Jarrah, telah menceritakan kepada kami ayahku, telah menceritakan kepada kami Sufyan ibnu Abu Sa'id As-Sauri, telah menceritakan kepada kami Mansur ibnu Mu'tamir, dari Rab'i ibnu Hirasy yang mengatakan bahwa ia pernah mendengar Huzaifah ibnul Yaman r.a. mengatakan bahwa Rasulullah Saw. telah bersabda: Sesungguhnya mula-mula pertanda (kiamat) ialah Dajjal, turunnya Isa Putra Maryam a.s., api yang keluar dari pedalaman 'Adn, yang tampak jelas; api itu menggiring manusia ke tempat Mahsyar dan ikut istirahat bersama mereka di tempat mereka beristirahat, dan munculnya Dukhan (kabut) Huzaifah r.a. bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah yang dimaksud dengan Dukhan itu?" Rasulullah Saw. menjawab dengan membacakan firman-Nya: Maka tunggulah hari ketika langit membawa kabut yang nyata, yang meliputi

manusia. Inilah azab yang pedih (Ad-Dukhan: 10-11) Kabut tersebut memenuhi semua kawasan yang ada di belahan timur dan belahan barat; tinggal selama empat puluh hari empat puluh malam. Adapun orang mukmin hanya mengalami seperti terserang pilek akibat pengaruh kabut itu. Sedangkan orang kafir mengalami seperti orang yang mabuk; kabut itu keluar dari lubang hidungnya, kedua telinganya, dan dubur (liang anus) nya.

Ibnu Jarir mengatakan bahwa sekiranya hadis ini sahih, tentulah menjadi dalil yang menyelesaikan perbedaan pendapat dan sesungguhnya ia tidak mau menyaksikan kesahihannya karena Muhammad ibnu Khalaf Al-Asqalani telah menceritakan kepadanya bahwa ia pernah bertanya kepada Ibnu Rawwad mengenai hadis ini, "Apakah engkau mendengarnya dari Sufyan" Ibnu Rawwad menjawab, "Tidak." Muhammad ibnu Khalaf bertanya lagi, "Apakah engkau membacakan hadis itu kepadanya" ia menjawab, "Tidak." aku bertanya lagi kepadanya "Apakah dibacakan kepadanya hadis ini, sedangkan kamu menghadirinya, lalu ia mengakui hadis itu? Ia menjawab, "Tidak." aku bertanya, "Lalu dari manakah engkau mendapatkan hadis ini?" Ibnu Rawwad menjawab, "Suatu kaum datang kepadaku, lalu mereka mengemukakan hadis ini kepadaku, dan mereka mengatakan kepadaku bahwa mereka mendengar hadis ini dariku. Kemudian mereka membacakannya kepadaku, setelah itu mereka pergi dengan membaca hadis ini, dan mereka mengatakan bahwa mereka menceritakannya dariku." Demikianlah menurut apa

yang dikatakan oleh Muhammad ibnu Khalaf Al-Asqalani, atau hal yang semakna dengan kisah ini.

Ibnu Jarir dalam analisisnya terhadap hadis ini cukup jeli dan baik, karena sesungguhnya dengan sanad seperti ini, berarti hadis ini adalah hadis maudu' (buatan). Dan Ibnu Jarir banyak menyerang dan mengecam konteks-ko

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [06.02.19 07:23]

nteks yang telah dikemukakan olehnya (Ibnu Rawwad) di berbagai tempat sehubungan dengan tafsir ini: di dalamnya terdapat banyak hal yang mungkar (diingkari), terlebih lagi dalam tafsir surat Bani Israil dan riwayat mengenai Masjidil Aqsa. Hanya Allah-lah yang Maha Mengetahui.

قَالَ ابْنُ جَرِيرٍ أَيْضًا: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عَيَّاشٍ، حَدَّثَنِي أَبِي، حَدَّثَنِي ضَمُضَمُ بْنُ زُرْعَةَ، عَنْ شُرَيْحِ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنْ رَبَّكُمْ أَنْذَرَكُمْ ثَلَاثًا: الدُّخَانَ يَأْخُذُ الْمُؤْمِنَ كَالزُّكْمَةِ، وَيَأْخُذُ الْكَافِرَ فَيَنْتَفِخُ حَتَّى يَخْرُجَ مِنْ كُلِّ مَسْمَعٍ مِنْهُ" وَالثَّانِيَةَ الدَّابَّةَ وَالثَّلَاثَةَ الدَّجَالَ.

Ibnu Jarir mengatakan pula, telah menceritakan kepadaku Muhammad ibnu Auf, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Ismail ibnu Iyasy, telah menceritakan kepadaku ayahku, telah menceritakan kepadaku Damdam ibnu Zur'ah dari Syuraih ibnu Ubaid, dari Abu Malik Al-Asy'ari r.a. yang mengatakan bahwa Rasulullah Saw. pernah bersabda: Sesungguhnya Tuhan kalian telah memperingatkan tiga perkara kepada kalian, yaitu Dukhan (kabut) yang mengenai orang mukmin seperti penyakit pilek dan mengenai orang kafir yang menjadikannya kembang hingga kabut itu keluar

dari semua lubang tubuhnya. Kedua ialah munculnya hewan dan yang ketiga ialah munculnya Dajjal.

Diriwayatkan juga oleh At Thabrani dari Hasyim bin Yazid, dari Muhammad bin Ismail bin Ayyas, dengan sanad yang sama, dan Sanad ini Jayyid.

قَالَ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو زُرْعَةَ، حَدَّثَنَا صَفْوَانُ، حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ، حَدَّثَنَا خَلِيلٌ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "يَهْبِجُ الدُّخَانُ بِالنَّاسِ، فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَأْخُذُهُ كَالزُّكْمَةِ، وَأَمَّا الْكَافِرُ فَيَنْفُخُهُ حَتَّى يَخْرُجَ مِنْ كُلِّ مَسَمَعٍ مِنْهُ".

Ibnu Abi Hatim berkata, telah menceritakan kepada kami Abu Zur'ah, menceritakan kepada kami Shafwan, menceritakan kepada kami Al-Walid, telah menceritakan kepada kami Khalil dari Al-Hasan, dari Abu Sa'id Al-Khudri r.a, bahwa Rasulullah Saw. telah bersabda: Dukhan (kabut) mengguncangkan manusia, tetapi bagi orang mukmin hanya mengalami hal seperti penyakit pilek, sedangkan orang kafir menjadi kembang karena sehingga kabut keluar dari semua lubang yang ada pada tubuhnya.

Sa'id ibnu Abu Arubah meriwayatkan hadis ini dari Qatadah, dari Al-Hasan dari Abu Sa'id Al-Khudri r.a, secara mauquf. Sa'id ibnu Auf meriwayatkan hal yang semisal dari Al-Hasan.

Ibnu Abu Hatim. mengatakan, telah menceritakan kepada kami ayahku, telah menceritakan kepada kami Abdullah ibnu Saleh ibnu Muslim, telah menceritakan kepada kami Israil, dari Abu Ishaq, dari Al-Haris dari Ali r.a. yang mengatakan bahwa pertanda (hari kiamat) berupa Dukhan (kabut) masih belum terjadi. Kabut itu mengenai orang mukmin bagaikan penyakit pilek, tetapi orang kafir menjadi kembang karena hingga

menembusnya.

Ibnu Jarir meriwayatkan melalui Al-Walid ibnu Jami', dari Abdul Malik ibnul Mugirah, Abdur Rahman ibnus Sulaimani, dari Ibnu Umar r.a. yang mengatakan bahwa (kelak sebelum kiamat) muncul Dukhan (kabut) dan melanda orang mukmin bagaikan penyakit pilek, dan kabut itu memasuki semua lubang tubuh orang kafir dan orang munafik sehingga seperti kepala yang dipanggang di atas bara yang panas.

Kemudian Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ya'kub telah menceritakan kepada kami Ibnu Aliyyah, dari Ibnu Juraij, dari Abdullah ibnu Abu Mulaikah yang mengatakan bahwa pada suatu hari ia pergi mengunjungi Ibnu Abbas r.a. Maka Ibnu Abbas berkata, "Tadi malam aku tidak dapat tidur sampai pagi hari." Aku bertanya, "Mengapa?" Ibnu Abbas menjawab, "Telah muncul bintang yang berekor, maka aku merasa khawatir bila itu pertanda munculnya Dukhan (kabut), hingga aku tidak dapat tidur semalaman sampai pagi hari."

Hal yang sama telah diriwayatkan oleh Ibnu Abu Hatim dari ayahnya, dari Ibnu Umar, dari Sufyan, dari Abdullah ibnu Abu Yazid, dari Abdullah ibnu

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [06.02.19 07:23]

Abu Mulaikah, dari Ibnu Abbas, lalu disebutkan hal yang semisal. Sanad riwayat ini memang sahih sampai kepada Ibnu Abbas r.a. ulama umat ini dan penerjemah Al-Qur'an.

Hal yang sama telah dikatakan oleh orang-orang yang sependapat dengan Ibnu Abbas dari kalangan

sahabat dan tabiin, juga hadis-hadis marfu' dalam kitab-kitab sahih dan hasan serta hadis lainnya yang diketengahkan oleh mereka. Di dalamnya terkandung dalil yang jelas dan dapat diterima, menyatakan bahwa Dukhan merupakan salah satu pertanda yang masih ditunggu-tunggu kedatangannya. Selain itu pengertian lahiriah ayat sependapat dengan ini, karena Allah Swt. telah berfirman:

{فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ}

Maka tunggulah ketika langit membawa kabut yang nyata. (Ad-Dukhan: 10)

Yakni kabut yang nyata lagi jelas dapat dilihat oleh setiap orang. Tetapi menurut tafsir yang dikemukakan oleh Ibnu Mas'ud r.a, sesungguhnya kabut itu hanyalah berasal dari ilusi, yang terlihat oleh mereka akibat kelaparan dan kepayahan yang menimpa mereka. Demikian pula apa yang disebutkan dalam firman berikutnya:

{يَغْشَى النَّاسَ}

yang meliputi manusia. (Ad-Dukhan: 11)

Maksudnya, menutupi mereka semuanya secara merata. Seandainya kabut itu merupakan ilusi, tentulah yang mengalaminya hanyalah penduduk Mekah yang musyrik saja, dan tidak akan disebutkan oleh firman-Nya: yang meliputi manusia. (Ad-Dukhan: 11)

Adapun firman Allah Swt.:

{هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ}

Ini adalah azab yang pedih (Ad-Dukhan: 11)

Dikatakan hal ini kepada mereka dengan nada mengecam dan mencemoohkan. Semakna dengan apa

yang disebutkan oleh firman-Nya dalam ayat lain yaitu:

{يَوْمَ يُدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ}

Pada hari mereka didorong ke neraka Jahanam dengan sekuat-kuatnya (dikatakan kepada mereka), "Inilah neraka yang dahulu kamu selalu mendustakannya." (Ath-Thur: 13-14)

Atau dapat pula diartikan bahwa ucapan itu dikatakan oleh sebagian dari mereka kepada sebagian yang lain.

Firman Allah Swt.:

{رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ}

(mereka berdoa), "Ya Tuhan kami, lenyapkanlah dari kami azab itu. Sesungguhnya kami akan beriman." (Ad-Dukhan: 12)

Yakni orang-orang kafir itu —di kala mereka menyaksikan azab Allah dan siksaan-Nya— memohon agar azab dan siksaan itu dilenyapkan dari mereka dan mereka dibebaskan darinya. Semakna dengan apa yang disebutkan oleh firman-Nya:

{وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بآيَاتِ رَبَّنَا {وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ}

Dan jika kamu (Muhammad) melihat ketika mereka dihadapkan ke neraka, lalu mereka berkata, "Kiranya kami dikembalikan (ke dunia) dan tidak mendustakan ayat-ayat Tuhan kami, serta menjadi orang-orang yang beriman." (tentulah kamu melihat suatu peristiwa yang mengharukan). (Al-An'am: 27)

Dan juga apa yang disebutkan oleh firman-Nya:

{وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ {قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِنْ قَبْلِ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ

Dan berikanlah peringatan kepada manusia terhadap hari (yang pada waktu itu) datang azab kepada mereka, maka berkatalah orang-orang yang zalim, "Ya Tuhan kami, beri tangguhlah kami (kembalikanlah kami ke dunia) walaupun dalam waktu yang sedikit, niscaya kami akan mematuhi seruan Engkau dan akan mengikuti rasul-rasul." (Kepada mereka dikatakan), "Bukankah kamu telah bersumpah dahulu (di dunia) bahwa sekali-kali kamu tidak akan binasa? (Ibrahim: 44)

Hal yang sama dikatakan pula dalam surat ini melalui firman-Nya:

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ

Bagaimanakah mereka dapat menerima peringatan, padahal telah datang kepada mereka seorang rasul yang memberi penjelasan, kemudian mereka berpaling darinya dan berkata "Dia adalah seorang yang menerima ajaran (dari orang lain) lagi seorang yang gila" (Ad-Dukhan: 13-14)

Allah Swt. berfirman, "Mana mungkin mereka mau menerima pe

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [06.02.19 07:23]

peringatan, padahal telah kami utus kepada mereka seorang risalah yang jelas risalah dan peringatan yang dibawanya, tetapi sekalipun demikian mereka berpaling darinya dan tidak setuju denganya, bahkan mendustakannya dan mengatakan, 'Dia adalah seorang yang menerima ajaran dari orang lain lagi pula seorang yang gila.'" Makna ayat ini sama dengan yang

disebutkan dalam ayat lain melalui firman-Nya:

{يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى}

Pada hari itu ingatlah manusia, tetapi tidak berguna lagi mengingat itu baginya (Al-Fajr: 23)

Semakna pula dengan firman-Nya:

{وَلَوْ تَرَى إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَاقُشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ}

Dan (Alangkah hebatnya) jikalau kamu melihat ketika mereka (orang-orang kafir) terperanjat ketakutan (pada hari kiamat); maka mereka tidak dapat melepaskan diri dan mereka ditangkap dari tempat yang dekat (untuk dibawa ke neraka) dan (diwaktu itu) mereka berkata, 'Kami beriman kepada Allah, bagaimanakah mereka dapat mencapai (keimanan) dari tempat yang jauh itu (Saba: 51 -52) hingga akhir surat.

Adapun firman Allah Swt.:

{إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ}

Sesungguhnya (kalau) Kami akan melenyapkan siksaan itu agak sedikit, sesungguhnya kamu akan kembali (ingkar). (Ad-Dukhan: 15)

Ada dua takwil sehubungan dengan makna ayat ini. Yang pertama, Allah Swt. berfirman, "Seandainya Kami lenyapkan azab itu dari kalian dan Kami kembalikan kalian ke dunia, niscaya kalian akan kembali mengulangi perbuatan kalian yang terdahulu berupa kekafiran dan mendustakan kebenaran." Semakna dengan apa yang disebutkan oleh firman Allah Swt. dalam ayat yang lain, yaitu:

{وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ}

Andaikata mereka Kami belas kasihani, dan Kami

lenyapkan kemudaratan yang mereka alami, benar-benar mereka akan terus menerus terombang-ambing dalam keterlaluan mereka. (Al-Mu'minun: 75)

Dan semakna dengan firman-Nya:

{وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ}

Sekiranya mereka dikembalikan ke dunia, tentulah mereka kembali kepada apa yang mereka telah dilarang mengerjakannya. Dan sesungguhnya mereka itu adalah pendusta-pendusta belaka. (Al-An'am: 28)

Kedua, dapat diartikan bahwa makna yang dimaksud ialah sesungguhnya Kami menangguhkan azab dari kalian barang sebentar sesudah terpenuhinya semua penyebab turunnya azab kepada kalian, sedangkan kalian masih terus-menerus melakukan kesesatan dan perbuatan melampaui batas. Dan pengertian 'dilenyapkannya azab dari mereka' bukan berarti mereka sedang mengalaminya, semakna dengan apa yang disebutkan dalam firman-Nya:

{إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا {وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ}

Selain kaum Yunus? Tatkala mereka (kaum Yunus itu) beriman, Kami lenyapkan dari mereka azab yang menghinakan dalam kehidupan dunia, dan Kami beri kesenangan kepada mereka sampai kepada waktu yang tertentu. (Yunus: 98)

Azab tidak sedang mereka alami dan masih belum sampai kepada mereka melainkan hanya penyebab-penyebabnya saja. Dan hal ini bukan berarti pula bahwa mereka telah meninggalkan kekafiran mereka, lalu mereka kembali lagi kepada kekafiran itu.

Allah Swt. telah berfirman, menceritakan perihal Syu'aib a.s. yang berkata kepada kaumnya saat mereka mengatakan kepadanya:

لُنْخْرِجَنَّكَ يَا شُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ {أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّانَا اللَّهُ مِنْهَا

"Sesungguhnya kami akan mengusir kamu, hai Syu'aib dan orang-orang yang beriman bersamamu, dari kota kami; kecuali kamu kembali pada agama kami." Berkata Syu'aib "Dan apakah (kamu akan mengusir kami), kendatipun kami tidak menyukainya? Sungguh kami mengada-adakan kebohongan yang besar terhadap Allah, jika kami kembali kepada agamamu, sesudah Allah melepaskan kami darinya." (Al-A'raf: 88-89)

Nabi Syu'aib sama

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [06.02.19 07:23]
sekali tidak pernah memeluk agama mereka dan tidak pula sejalan dengan mereka.

Qatadah mengatakan bahwa makna ayat ialah sesungguhnya kalian akan kembali (melakukan perbuatan-perbuatan yang menjerumuskan diri kalian ke dalam) azab Allah.

Firman Allah Swt.:

{يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ}

(Ingatlah) hari (ketika) Kami menghantam mereka dengan hantaman yang keras. Sesungguhnya Kami adalah Pemberi balasan. (Ad-Dukhan: 16)

Ibnu Mas'ud menafsirkan makna ayat ini, bahwa hari itu adalah Perang Badar. Dan inilah yang dikatakan

oleh sejumlah ulama yang sependapat dengan Ibnu Mas'ud r.a. dalam tafsir Ad-Dukhan (kabut) yang telah diterangkan sebelumnya.

Telah diriwayatkan pula dari Ibnu Abbas r.a. melalui riwayat Al-Aufi, dari Ibnu Abbas dan dari Ubay ibnu Ka'b r.a. hal yang semisal. Pendapat ini merupakan salah satu dari takwilnya, tetapi lahiriah ayat menunjukkan bahwa peristiwa tersebut terjadi pada hari kiamat, sekalipun dalam Perang Badar dinamakan pula sebagai hari pembalasan.

Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ya'qub, telah menceritakan kepada kami Ibnu Aliyyah, telah menceritakan kepada kami Khalid Al-Hazza, dari Ikrimah yang mengatakan bahwa Ibnu Abbas telah mengatakan bahwa Ibnu Mas'ud r.a. pernah mengatakan bahwa yang dimaksud dengan hantaman yang keras adalah hari Perang Badar, tetapi menurut hemat saya (Ibnu Abbas) peristiwa itu terjadi pada hari kiamat nanti.

Sanad riwayat ini sahih bersumber dari Ibnu Abbas. Pendapat yang semisal dikatakan pula oleh Al-Hasan Al-Basri dan Ikrimah menurut salah satu di antara dua riwayat yang tersahih. Hanya Allah-lah Yang Maha Mengetahui.

Kembali